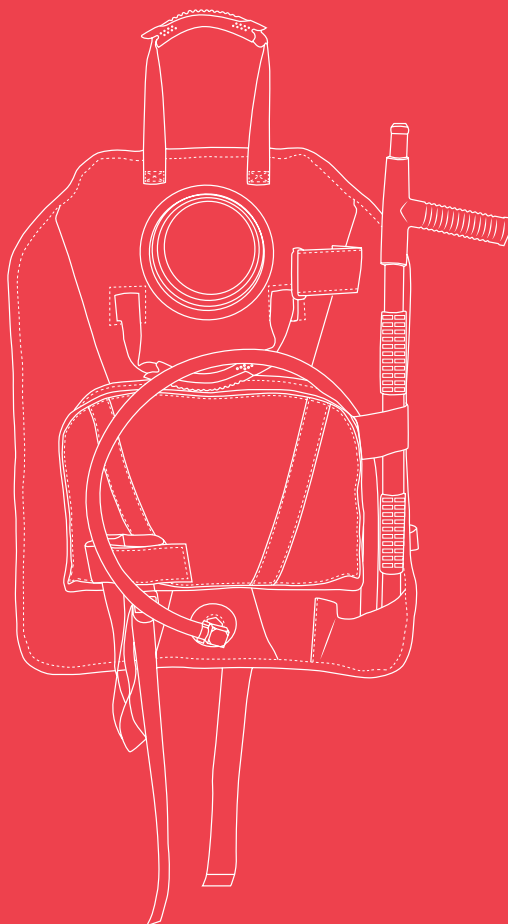




vft vallfirest

Benutzerhandbuch

Rückentrage-Feuerlöschpumpe VFT 20L



Inhalt

1. Beschreibung und Sicherheitshinweise	4
1.1. Sicherheit	
1.2. Beschreibung	
1.3. Technische Daten	
2. Betriebsanleitung	5
2.1. Anschließen / Abnehmen des Schlauchs am Beutel	
2.2. Befüllen des Behälter	
2.3. Ergonomic adjustment	
2.4. Tragen von Handpumpe und Werkzeug mit freien Händen	
2.5. Sprühen	
3. Wartung	9
3.1. Wartung der Pumpe	
3.2. Wartung des Behälters	
3.3. Wartung der Cordura-Tasche	
3.4. Behälterwechsel	
3.5. Austausch von Pumpe/Schlauch	
4. Ersatzteile	12
5. Garantie	14

1. Beschreibung und Sicherheitshinweise

1.1. Sicherheitsvorkehrungen

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie Ihre neue Rückentragbare Feuerlöschpumpe VFT 20L in der freien Natur verwenden. Die Rückentragbare Feuerlöschpumpe VFT 20L ist für die Anwendung von Wasser konzipiert. Wenn Sie Wasser/Schaumbrandschutzmittel oder andere Desinfektionsmittel verwenden möchten, wenden Sie sich bitte an Vallirest Forestry Technologies, um die Kompatibilität zu erfragen, und lesen Sie die Wartungsanweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Lagern Sie weder Schaum noch chemische Produkte im Behälter.
 - Reinigen und spülen Sie die Rückentragpumpe VFT 20L nach jedem Gebrauch gründlich aus.
 - Verwenden Sie niemals brennbare Flüssigkeiten, Ätzmittel, Säuren oder heißes Wasser in dieser Tasche.
 - Lassen Sie die Rucksack-Feuerlöschpumpe VFT 20L nicht in der Sonne liegen, wenn sie nicht benutzt wird.
 - Überprüfen Sie den Schlauch und die Schlauchanschlüsse vor jedem Gebrauch.
 - Stellen Sie Schultergurte und Gurt immer so ein, dass Sie ergonomisch und sicher arbeiten können.
 - Überprüfen Sie immer den Klettverschluss, wenn Sie schwere Werkzeuge tragen.
- Die Rückentragpumpe VFT 20L nicht am Schlauch oder an der Pumpe anheben oder tragen. Tragen Sie sie nur an der Griffleiste. Sie niemals, die Rucksack-Feuerlöschpumpe VFT 20L gegenüber dem Originalzustand zu verändern.
- Bewahren Sie die Rückentragpumpe VFT 20L außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

1.2. Beschreibung

Die Rucksack-Feuerlöschpumpe VFT 20L ist für den Einsatz in der freien Natur konzipiert und kann auch für Desinfektionsarbeiten verwendet werden. Es bietet Komfort und Zweckmäßigkeit, aufgrund ihrer ergonomischen Konfiguration und seiner Funktionsanpassung: Transport eines 20L Behälters, der mit einer Pumpe verbunden ist, die sofort einsatzbereit ist.



1.3. Technische Daten

Gewicht	2,54 kg (Gewicht ohne Pumpe: 1,48 kg)	62 x 48 x 5 cm
Abmessungen	20 L	
Fassungsvermögen des Behälters	1000 Cordura	
Material der Abdeckung	8 L/min	
Durchflussmenge	1 m	
Schlauchlänge	60 cm + Lauf 40 cm	
Pumpenlänge Einstellbares	Vollstrahl / Vollkegel	
Spritzbild Reichweite	bis zu 11 m	
Material der Pumpe	Vernickeltes Messing	

2. Betriebsanleitung

2.1. Schlauch anschließen/abnehmen

1. Stecken Sie den Schlauchanschluss in die Schnellkupplung. Das Schlauchanschlussstück ist richtig angeschlossen, wenn sich die äußere Muffe des Schnellkupplungsanschlusses in der oberen Position befindet, wie unten dargestellt. Sie hören ein Klicken, wenn das Anschlussstück angeschlossen ist.
2. Wenn Sie die Schlauchleitung vom Beutel abnehmen, drücken Sie außen auf die Schnellkupplung. Dadurch wird der Schlauchanschluss gelöst.



2.2. Füllen des Behälters

1. Entfernen Sie die Verschlusskappe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Schieben Sie die Verschlusskappe zur Seite, um das Befüllen zu ermöglichen. Die Stoppkappe ist nicht mit dem Boden verbunden, da sie über eine Ringverbindung mit dem Rucksack verbunden ist.
2. Verwenden Sie die beiden mitgelieferten Griffe, um den Rucksack in einer horizontalen Position zu halten oder zu füllen.
3. Füllen Sie den Wassertank bis zum gewünschten Stand auf. Bitte beachten Sie, dass der Einfüllstutzen des Rucksacks mit einem Filter ausgestattet ist, der verhindert, dass Fremdkörper in den Wassertank gelangen, da diese sowohl den Tank als auch die Wasserpumpe beschädigen können.
4. Setzen Sie die Verschlusskappe wieder ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest zu.



2.3. Ergonomische Einstellung

1. ZWEI HANDGRIFFE HELFEN

Benutzen Sie die beiden Handgriffe am Rucksack, wenn Sie Ihrem Teammitglied helfen, den Rucksack aufzustellen und zu befestigen.



2. GÜRTEL UND SCHULTERRIEMEN

Benutzen Sie die Schnalle am Gürtel und ziehen Sie die Riemen, um das Gewicht auf den Hüften und Schultern zu verteilen und einen bequemen Sitz zu gewährleisten.



3. BRUSTGURT

Schließen Sie die Brustgurtschnalle und ziehen Sie die Gurte, damit der Rucksack bequem sitzt.



4. VERSTELLUNG DER LASTGURTE

Verwenden Sie die oberen Seitenriemen, um das Gewicht gleichmäßig auf den Schultern zu verteilen.



2.4. Tragen von Handpumpe und Werkzeug mit freien Händen

HANDPUMPE

1. Verwenden Sie die untere Ecktasche zur Unterbringung der Pumpe und des Schlauchs.
2. Befestigen Sie die Wasserpumpe mit dem mittleren Klettverschluss am Rucksack.
3. Das Klettssystem ist so konzipiert, dass die Wasserspritzpumpe aus ihrer Halterung entfernt und verwendet werden kann, ohne dass der Rucksack abgenommen werden muss.

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass die Handpumpe so konstruiert ist, dass sie ständig Wasser versprüht. Durch die natürliche Bewegung beim Tragen des Rucksacks kann es vorkommen, dass die Pumpe undicht wird. Um diese Situation zu vermeiden, sollten Sie die Handpumpe abnehmen.



ANDERE WERKZEUGE

Der Rucksack wurde so konzipiert, dass zusätzliche Werkzeuge sicher transportiert werden können. Dank der beiden Klettverschlüsse lassen sich diese Werkzeuge am Rucksack befestigen.

Feuerklatschen



Pulaski und Drachentöter



GÜRT MIT ALICE-CLIP-SYSTEM

Zusätzlich zu den Klettbindern, die den Transport von Werkzeugen ermöglichen, ist der Rucksack mit einem Alice-Clip-System ausgestattet. Damit lässt sich zusätzliches Zubehör am Gürtel befestigen.

ZUSÄTZLICHE FRONTTASCHE

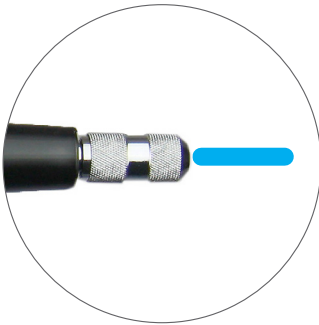
Eine große Tasche auf der Vorderseite dient zur Aufbewahrung von trockenen und zusätzlichen Gegenständen wie Karten, Lebensmitteln, Schutzmaske und unserem Extreme Shelter X21.



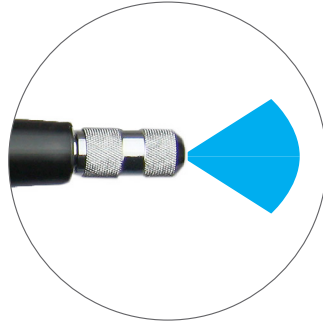
2.5. Sprühen

1. Legen Sie fest, welches Sprühbild gewünscht wird. Die Düse verfügt über eine Schraube zum Drehen und zur Auswahl eines Vollstrahlmusters oder eines Vollkegelmusters.

Fester Strom



Voller Kegelstrom



2. Betätigen Sie die Pumpe, indem Sie den Griff in das Pumpengehäuse hinein- und herauschieben. Die Pumpe fördert das Wasser beim "Ein"- und "Aus"-Hub.



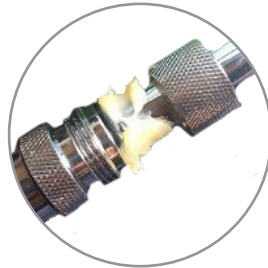
3. Wartung

Alle Teile der Feuerlöschkreiselpumpe sind so konzipiert, dass sie dem rauen Einsatz unter den gegebenen Bedingungen standhalten. Es ist jedoch sehr wichtig, die Wartungsanweisungen zu befolgen, um die Lebensdauer der Pumpe zu verlängern.

Nach jedem Gebrauch sollten Sie den Wassertank mit sauberem Wasser füllen und durch die Pumpe ablassen, um die Pumpe zu reinigen. Alle Teile der Pumpe sollten regelmäßig gereinigt und getrocknet werden. Am Ende der Aufforstungssaison sollten der Rucksack und die Pumpe in einer trockenen und sauberen Umgebung gelagert werden, geschützt vor Sonnenlicht.

3.1. Wartung der Pumpe

1. Pumpen Sie nach jedem Gebrauch oder vor der Lagerung sauberes Wasser durch die Pumpe, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.
 2. Prüfen Sie die Düse regelmäßig auf Schmutz oder Ablagerungen, die das Sprühbild beeinträchtigen könnten.
 3. Überprüfen Sie den Schlauch regelmäßig auf Risse. Ersetzen Sie den Schlauch, wenn Sie Risse entdecken.
 4. Überprüfen Sie regelmäßig die verschraubten Teile, um Undichtigkeiten zu vermeiden. Wenn Sie beschädigte Flachdichtungen finden, wenden Sie sich an Valfirest, um Ersatz zu erhalten.
 5. Die Handpumpe hat ein Selbstschmiersystem. Wenn der Schlauch verschmutzt oder verstaubt ist, oder wenn man merkt, dass er beim Gleiten trocken ist, muss man ihn mit Wasser reinigen und dann die mittlere Mutter anziehen, um die Schmierung wieder hinzuzufügen.
- HINWEIS: Je nach Häufigkeit des Gebrauchs und der Umgebung, in der das Gerät verwendet wurde, kann es jedoch erforderlich sein, die Pumpe zu schmieren. Wenn dies der Fall ist, schrauben Sie die mittlere Mutter ab und geben Sie ein paar Tropfen Leichtöl oder Fett auf die Stopfbuchsenmutter, um den Betrieb der Pumpe zu erleichtern. Diese Mutter fungiert als Fettreservoir. Wenn Sie die Mutter drehen, gelangt das Fett in den Schlauch.



3.2. Wartung der Behälter

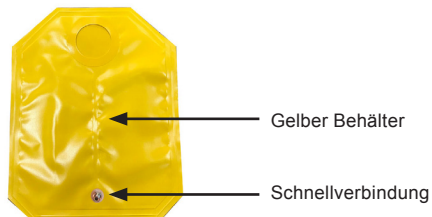
1. ~Reinigen Sie den Behälter nach jedem Gebrauch oder vor der Lagerung mit Wasser und halten Sie ihn leer.
2. Prüfen Sie regelmäßig, ob der Filter vorhanden und nicht verstopft ist.
3. Überprüfen Sie, dass der Wassersack nicht nass ist und keine undichten Stellen aufweist.
4. Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob der Schlauchanschluss fest angezogen ist.

3.3. Pflege der Cordura-Tasche

1. Prüfen Sie gelegentlich, ob alle Kunststoffteile in gutem Zustand sind.
2. Überprüfen Sie regelmäßig alle Nähte und Gurte auf ihren ordnungsgemäßen Zustand und stellen Sie sicher, dass keine Risse oder Löcher im Material vorhanden sind.

3.4. Austausch des Behälters

Falls der Behälter undicht oder kaputt ist, kann er leicht ersetzt werden. Wenn Sie den Ersatz bestellen, senden wir Ihnen den gelben Behälter mit dem montierten Schnellanschluss:



1. Ziehen Sie den Schnellanschluss ab.



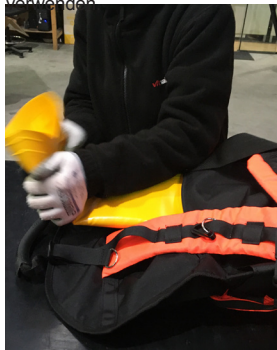
2. Entfernen Sie den Stecker und schrauben Sie die Kunststoffmutter ab. Es wird empfohlen, einen Stimlochschlüssel 125A.120 zu verwenden.



3. Entfernen Sie den inneren Distanzring und den Filter.



4. Öffnen Sie den Reißverschluss am Rücken.



5. Entfernen Sie den Wasserbehälter durch den Reißverschluss.



6. Führen Sie einen neuen Behälter ein und führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

3.5. Austausch von Pumpe/Schlauch

Falls die Pumpe nicht richtig funktioniert, versuchen Sie herauszufinden, wo genau das Problem liegt. Wir können mehrere Optionen anbieten, aber die beiden Hauptoptionen zum Austausch des beschädigten Teils sind:



A. Pumpe bereit zum Verschrauben mit dem Schlauch



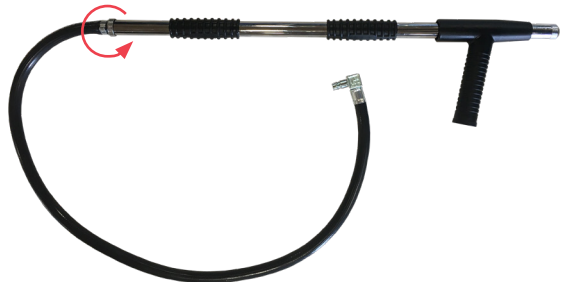
B. Pumpenschraube + Schlauch + Schnellkupplung

1. Abziehen der Schnellanschluss

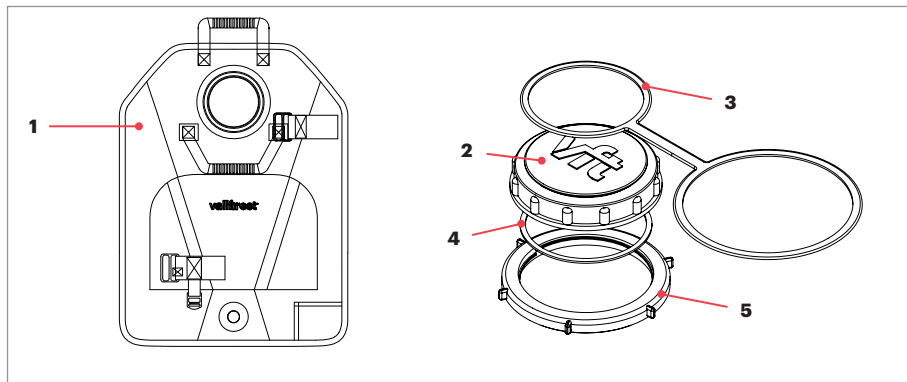


2. Pumpenschlauch abschrauben

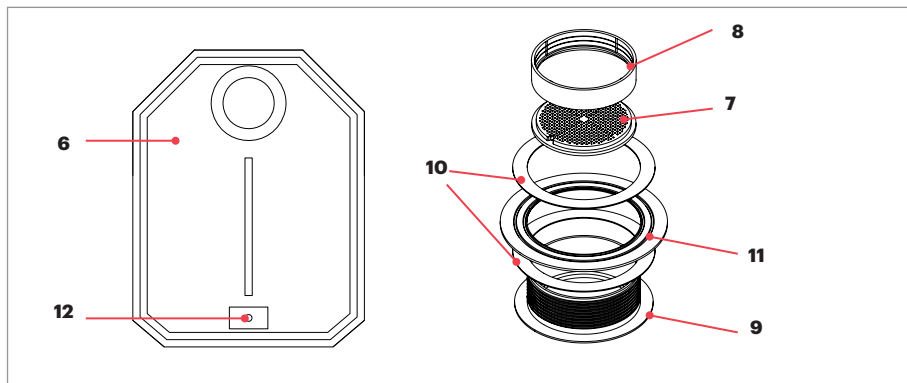
3. Das defekte Teil austauschen und das ersetzte Teil anschrauben



4.Ersatzteile

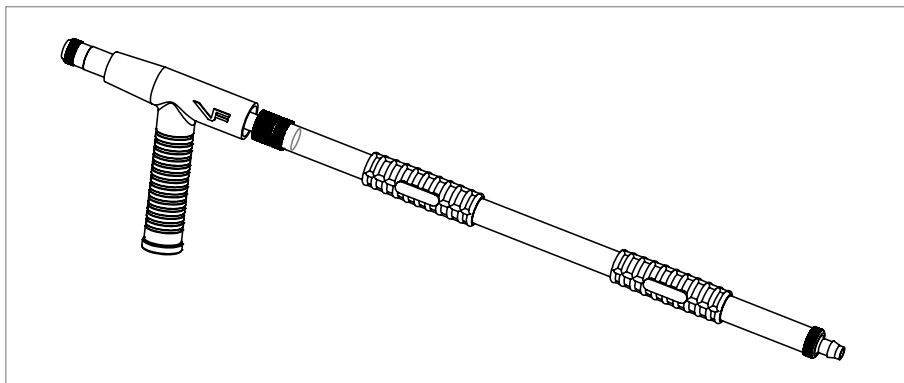


SCHLÜSSEL	TEIL	MENGE	REF.
1	CorduraRucksack	1	BVB0101-P010A
2	Verschlusskappe	1	BVB0101-P040A
3	Stopfen -ZweiRing-Verbindung	1	BVB0101-P220A
4	Stopfen Silikonflachdichtung	1	BVB0101-P091A
5	Stopfen Schraubenmutter	1	BVB0101-P080A

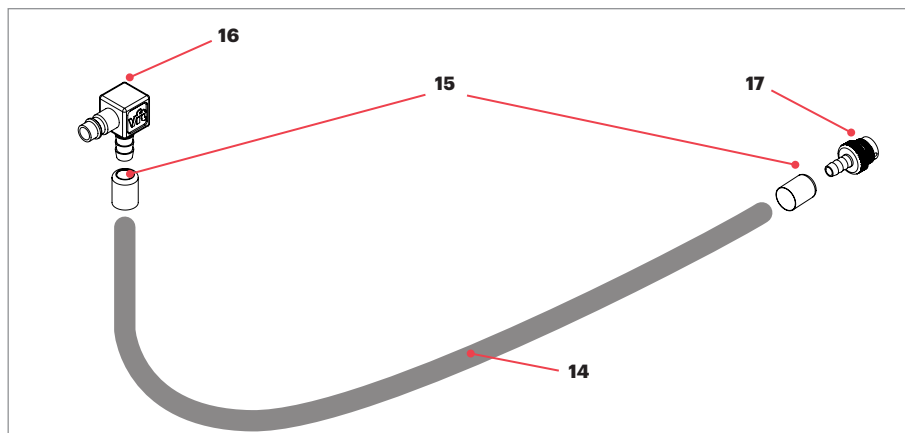


SCHLÜSSEL	TEIL	MENGE	REF.
6	Gelber Blasenbehälter	1	BVB0101-P020A
7	Filter	1	BVB0101-P050A
8	Abstandshalter	1	BVB0101-P060A
9	geschraubte Buchse	1	BVB0101-P070A
10	Gummiflachdichtung	2	BVB0101-P100A
11	Plastikflachdichtung	1	BVB0101-P110A
12	G3 / 8" Schnellanschlussbuchse	1	BVB0101-P160A

Montage 1 - Doppelt wirksame Handpumpe



Montage 2 - Schlauch mit Anschlüssen



SCHLÜSSEL	TEIL	MENGE	REF.
Montage 1	Doppeleffekt Handpumpe	1	BVB0101-P030A
Montage 2	Schlauch mit Verbindungen	1	BVB0101-P14RE
Montage 1 + 2	Doppeleffekt Handpumpe und Schlauch mit Verbindungen	1	BVB0101-P210A
14	Rylkhor-Schlauch (1m)	1	BVB0101-P140A
15	Niederdruckglocke D.17.5	2	BVB0101-P150A
16	Schnellverschluss-Winkelstück	1	BVB0101-P170A
17	Handpumpen-Endanschlusschlauch	1	BVB0101-P230A

*Wenn Sie ein anderes Ersatzteil oder weitere Details zum Zusammenbau einiger Komponenten benötigen, können Sie sich an info@vallfirest.com wenden und/oder unseren YouTube-Kanal besuchen, wo Sie weitere Videos finden werden.

5. Garantie

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Vallfirest Forestry Technologies SL garantiert, dass jedes verkaufte Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des Versands durch uns frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Wir übernehmen keine weiteren ausdrücklichen Garantien, und alle stillschweigenden Garantien, einschließlich der Eignung und Marktgängigkeit, sind auf zwei Jahre ab dem Datum des Versands durch uns beschränkt.

Innerhalb der Garantiezeit reparieren oder ersetzen wir jedes Teil, das sich bei unserer Prüfung als defekt erweist. Um den Garantieservice in Anspruch zu nehmen, kontaktieren Sie uns unter C/ Ignasi Barraquer 4-6 (Polígono Industrial La Serra) 08460 Santa Maria de Palautordera, Barcelona, oder (+34) 93 867 87 79; oder unter <https://www.vallfirest.com/de/contact/>

Die Ware darf nicht ohne vorherige Genehmigung zurückgegeben werden und muss frankiert an uns zurückgeschickt werden. Diese Garantieleistung ist ein ausschließliches Rechtsmittel, und wir sind nicht verantwortlich für Folgeschäden oder zufällige Schäden oder Verletzungen von Personen oder Eigentum. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die missbräuchlich, fahrlässig oder unfallbedingt verwendet wurden, die beim Versand beschädigt oder falsch angewendet wurden oder die von nicht autorisierten Personen verändert oder repariert wurden. Diese Garantie gilt nur für Produkte, die im Besitz von Personen sind, die direkt von uns oder von unseren zugelassenen Vertriebshändlern und Merchandisern kaufen. Wir behalten uns das Recht vor, spätere Konstruktions- oder Teileänderungen nach der Veröffentlichung und ohne Neuausgabe von Beschreibungen oder Katalogen zu berücksichtigen. HINWEIS: Beschränkungen der Dauer der stillschweigenden Garantie und/oder der Folgeschäden gelten möglicherweise nicht für Sie, wenn Ihr Staat sie nicht zulässt. Diese Garantie räumt Ihnen zusätzlich zu den Rechten, die Ihnen nach dem Recht Ihres Staates zustehen, bestimmte Rechte ein.